

18 - Ninnu miu (Ninna nanna)

Testo e melodia registrati a Melicuccà di Dinami (RC) nel marzo 1983 dalla viva voce di Giovannina Tartaglione (78 anni), Francesca Tucci (69 anni) e un gruppo di donne; rimane incomprensibile il ritornello, perfino alle stesse persone che lo cantavanc.

Ninna-nanna

Nin-nu mi -u 'ssi to-i ca - pel-li so - no
tanti so-no tan- ti fi- la d'o-ru,
glioc-chi to-i so - nu ddu' stel - li
e a mia mi por-ta- nu ri-sto- ru E de
mi-a non di-ri con Di-u, e de mi-a;
e de mi-a non di-ri di no
e de mi-a non di-ri di no
e fa' la nin-na e la nin-na edoh!

1.

Ninnu miu, 'ssi toi capelli
sono tanti fila d'oru,
gli occhi toi sonu ddu' stelli
e a mia mi portanu ristoru.

* Rit. E di mia non diri con Diu
e di mia non diri di no...
e di mia non diri di no...
e fa la ninna e la ninna ed oh!

2.

si partiru li tri regnanti
cò 'na stella a l'Orienti;
si levavanu pe ristoru
concenso e mirra e mirra ed oru.

3.

E dda sutta la tua capanna
'nc'e' nu friddu chi 'nd'appanna
ogni parte ed ogni locu;
non 'nc'e' no ligno, nommeno focu.

4.

E dda sutta la tua capanna
'nc'e' Maria ch'e' nostra mamma
e diceva ad ogni palora:
"Mio dolce Figlio, mio, dormi ancora!"

Cfr. la raccolta di R. Lombardi
Satriani al n. 2930 (Laureana di Bor-
rello -RC) con lo stesso tema
ma con altro sviluppo.